

## Appendix 4

### Full List of Semantic Control Pairs

Relationship Type	Character Pairs	Semantic Relationship
<b>Scalar Opposites</b>		
	big (大) - small (小)	contrast
	big (大) - high (高)	semantically related
	big (大) - eight (八)	semantically unrelated
	above (上) - under (下)	contrast
	above (上) - heaven (天)	semantically related
	above (上) - that which (所)	semantically unrelated
	many (多) - less (少)	contrast
	many (多) - weight (重)	semantically related
	many (多) - gate (門)	semantically unrelated
<b>Complementary, Social Relations</b>		
	lord (君) - minister (臣)	contrast
	lord (君) - state (國)	semantically related
	lord (君) - what (何)	semantically unrelated
	father (父) - child (子)	contrast
	father (父) - people (人)	semantically related
	father (父) - grammatical term (為)	semantically unrelated
	elder brother (兄) - younger brother (弟)	contrast
	elder brother (兄) - mother (母)	semantically related
	elder brother (兄) - gold (金)	semantically unrelated
<b>Complementary, Cosmic Forces</b>		
	sun (日) - moon (月)	contrast
	sun (日) - bright (明)	semantically related
	sun (日) - mutually (相)	semantically unrelated
	summer (夏) - winter (冬)	contrast
	summer (夏) - spring (春)	semantically related
	summer (夏) - chapter (章)	semantically unrelated
	yin (陰) - yang (陽)	contrast
	yin (陰) - month (月)	semantically related
	yin (陰) - all (皆)	semantically unrelated
<b>Complementary, Physical World</b>		
	inside (內) - outer (外)	contrast
	inside (內) - city wall (城)	semantically related
	inside (內) - return (歸)	semantically unrelated
	first (先) - after (後)	contrast
	first (先) - follow (從)	semantically related
	first (先) - if (如)	semantically unrelated
	absent (無) - present (有)	contrast
	absent (無) - grammatical term (為)	semantically related
	absent (無) - at (於)	semantically unrelated
<b>Pairs linked by endemic function</b>		
	bird (鳥) - fly (飛)	linked
	bird (鳥) - black (烏) crow	semantically related
	bird (鳥) - simple (簡)	semantically unrelated
	people (人) - walk (走)	linked
	people (人) - human nature (性)	semantically related
	people (人) - restriction (禁)	semantically unrelated
	water (水) - flow (流)	linked
	water (水) - fire (火)	semantically related
	water (水) - respectfulness (敬)	semantically unrelated
<b>Pairs linked by integral part-whole relationship</b>		
	cart (車) - wheel (輪)	linked
	cart (車) - rail (軌)	semantically related
	cart (車) - pollution (汙)	semantically unrelated
	city wall (城) - gate (門)	linked
	city wall (城) - 城 attack (伐)	semantically related
	city wall (城) - 城 less (少)	semantically unrelated
	army (軍) - soldier (兵)	linked
	army (軍) - make (令)	semantically related
	army (軍) - enter (入)	semantically unrelated